

Objektyp: **BackMatter**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **15 (1939)**

Heft 8

PDF erstellt am: **25.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Sein Leben lang hat Mister George Howe in Sheffield mit Fischen gehandelt, aber seine wahre Neigung ist das Modezeichnen. Nachdem er den ganzen Tag in der Engros-Markthalle Fische verkauft, eilt er heim, seine Modelle zu entwerfen. Bis letztes Jahr hat er nie eine Stunde Kunstunterricht genossen. «Ich kopiere nicht, ich entwerfe meine eigenen Modelle und habe meinen eigenen Stil. Meine Frau ist Damenschneiderin, sie hilft mir die richtigen Modelle wählen und führt sie aus für ihre hohe Kundschaft.

George Howe, le jour durant vend des poissons dans les halles de Sheffield.

Vom Fisch zur Mode

Le poissonnier-modeliste



Mister George Howe in seiner Freizeit bei der Anprobe eines Kleidermodells.

Dès qu'il lâche l'évidoir, c'est pour prendre les ciseaux. Par goût, il consacre ses loisirs au métier de modeliste.



Des mineures disputent un titre mondial. De gauche à droite: Gerd Helland Björnstad (Norvège), 14 ans; Daphné Walker (Grande-Bretagne), 14 ans; Eva Niklova (Tchécoslovaquie), 16 ans; Gladys Jagger (Grande-Bretagne), 17 ans; Jacqueline Bossoutrot (France), 16 ans; Hedy Stenuf (U.S.A.), 19 ans; Anne Sæther (Norvège), 17 ans; Emmy Putzinger (Allemagne), 18 ans; Lydia Veicht (Allemagne), 17 ans; Anita Waegeler (Allemagne), 17 ans; Martha Musilek (Allemagne), 14 ans; T. H. Björnstad (Norvège), 17 ans; Brita Rahlen (Suède), 15 ans; Z. Porgesova (Tchécoslovaquie), 15 ans; Megan Taylor (Grande-Bretagne), 19 ans. Megan Taylor, avec 19 ans, remportait, la semaine dernière, à Prague, le titre de championne du monde devant sa compatriote Daphné Walker, gamine de 14 ans.

Weltmeisterschaft der Minderjährigen

Die Damen-Weltmeisterschaft im Eiskunstlauf ist zu einer ausgesprochenen Konkurrenz der «Minderjährigen» geworden. Das Problem einer geradezu unheimlichen Verjüngung preisgekrönter Meisterinnen bis tief ins Kindesalter hinein hat schon allerlei Diskussionen wachgerufen. Schon oft ist die Frage aufgetaucht, was man von einem Sport schon halten kann, den 10jährige meisterhaft beherrschen. Gerade das Kunstlaufen setzt nun aber eine große Arbeit an sich selbst voraus. Jedem freien Programm steht eine Pflicht gegenüber. Um diese beileibe nicht sonderlich reizvollen Bogen, Schlingen und Paragraphen einwandfrei laufen zu können, bedarf es eines eisernen Trainings, einer langen, zielbewussten Konzentration auf eine an und für sich nicht sonderlich reizvolle Aufgabe. Bild: Die Teilnehmerinnen an den diesjährigen Weltmeisterschaften in Prag — alles Minderjährige versteht sich. Von links nach rechts: Gerd Helland Björnstad (Norwegen), 14 Jahre; Daphne Walker (England), Zweite der Weltmeisterschaft, 14 Jahre; Eva Niklova (Tschecho-Slowakei), 16 Jahre; Gladys Jagger (England), 17 Jahre; Jacqueline Bossoutrot (Frankreich), 16 Jahre; Hedy Stenuf (Amerika), 19 Jahre; Anne Saether (Norwegen), 17 Jahre; Emmy Putzinger (Deutschland), 18 Jahre; Lydia Veicht (Deutschland), 17 Jahre; Anita Waegeler (Deutschland), 17 Jahre; Martha Musilek (Deutschland), 14 Jahre; T. H. Björnstad (Norwegen), 17 Jahre; Brita Rahlen (Schweden), 15 Jahre; Z. Porgesova (Tschecho-Slowakei), 15 Jahre; Megan Taylor (England), Weltmeisterin, 19 Jahre. PHOTO ATP

Die ZI erscheint freitags • Redaktion: Arnold Kübler, Chef-Redaktor. Schweizerische Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12.—. Bei der Post 30 Cts. mehr. Postscheck-Konto für Abonnements: Zürich VIII 3790 • Auslands-Abonnementspreise: Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 8.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.30. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Sinniger • Insertionspreise: Die einspaltige Millimeterzeile Fr. —.60, fürs Ausland Fr. —.75; bei Platzvorschritt Fr. —.75, fürs Ausland Fr. 1.—. Schluß der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postscheck-Konto für Inserate: Zürich VIII 15769. Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlags gestattet.

Druck, Verlags-Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Graphische Etablissement, Zürich, Morgartenstraße 29 • Telegramme: ConzettHuber • Telephon: 51.790 • Imprimé en Suisse



Das weibliche Dienstjahr

an der Fastnacht in Solothurn.
*Epauletttes en brosse à évier
et tapis-tapis en guise de sa-
bre, tel est l'uniforme des rec-
rues du service féminin . . .
Nous sommes, il est vrai, au
carnaval de Soleure.*

Photo Hans Staub